



### ● 児童手当の支払日です

10月15日(火)は、児童手当の支払日です。  
6~9月分を払います。銀行で確認してください。

#### 支給月額

- ① 0歳~3歳未満 1ヶ月15,000円
- ② 3歳~小学6年生  
1人目と2人目の子 1ヶ月10,000円  
3人目から 1ヶ月15,000円
- ③ 中学生 1ヶ月10,000円



問い合わせ: 子育て支援課 TEL084-928-1070

### ● 県営住宅のもうしこみ

もうしこみ期間: 10月23日(水)~25日(金)消印有効  
もうしこみの紙をもらえる日: 10月15日(火)~  
10月15日(火)から、どこの部屋が空いているかわかります。  
もうしこみの紙は、市役所でも、もらえます。



問い合わせ: 住宅管理センター TEL084-943-6622

### ● 学校の選択について

住んでいる学区以外の学校へ入学できる制度です。

対象: 2014年4月に市立小中学校に入学する子ども

もうしこみ期間:  
11月1日(金)~14日(金)に学事課へ

※定員があります。

※詳しい説明は、10月15日(火)から学校で  
もらえる書類に書いてあります。

問い合わせ: 学事課 TEL084-928-1169



### ● Child Care Allowance [Jidou Teate]

Child-care allowance for 4 months (between June-September) will be paid on Tuesday, October 15. Please check for it at your bank.

The amount of payment per month

- ① 0 - under 3 years old ¥15,000 / month
- ② 3 years old - 6 grade of elementary school  
1st and 2nd child ¥10,000 / month  
From 3rd child ¥15,000 / month
- ③ Junior high school student ¥10,000 / month

Contact: Kosodate Shien Ka 084-928-1070

### ● Prefectural Housing Applications [Kenei Jyuutaku]

Application period: October 23 - October 25

You can get vacancy information and application forms from Tuesday, October 15 at City Hall.

Contact: Juutaku Kanri Center 084-943-6622

### ● System to Change School

There is a system that allows children to change schools to a school outside their neighborhood area.

For: children who will start to go to public elementary or junior high school from April 2013

Application period: November 1 - November 14  
at Gakuji Ka in City Hall

※There are limited spaces available.

※You can get more information and application forms from October 15 at school.

Contact: Gakuji Ka 084-928-1169

## ●インフルエンザの予防接種

インフルエンザの予防接種が始まりました。

対象：福山市に住民登録している人

時期：2014年1月31日(金)まで

費用：

①1歳～小学6年生：

1回目・2回目の注射代から800円をひいた費用

②65歳以上の人：1,000円

③市民税非課税世帯の人、生活保護の人：無料

※市役所の証明書がいます

問い合わせ：保健予防課 TEL084-928-1127



## ●コミュニケーション能力アップの日本語教室

日時：2013年10月5日(土)～2014年1月18日(土)

毎週土曜日 午後1～4時

回数：全部で15回

場所：福山市役所9階 会議室

(福山市東桜町3-5)

対象：日常会話ができて、ひらがな・カタカナの読み書きが

できる人

※ お金はかかりません。

※ 興味がある人は、なるべく早く市役所に連絡して

ください。

問い合わせ：人権推進課 TEL084-928-1006



## ●ふくやま港まつり 2013

10月19日(土)のイベント

午前10時半～

午後1～4時

日が沈んでから午後8時まで

ウェルカムセレモニー

セイルドリル

ライトアップ

10月20日(日)のイベント

午前9～11時半、午後1～4時

午前9時～午後5時

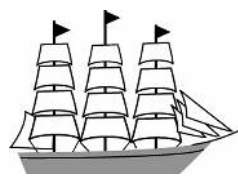
船内の公開

巨大マシーンの展示

シーサイドステージや、グルメストリートなどイベントがたくさんあります。

場所：福山港国際コンテナターミナル 特設会場

問い合わせ：港湾河川課 084-928-1141



## ●Vaccinations for Influenza

Vaccinations for Influenza has started!

Ages: Those people who have registered as citizens in Fukuyama

Period: Until Thursday, January 31, 2014

Payment:

① 1st - 6th grade of elementary school = ¥800 discount

② Over 65 years old: ¥1,000

③ People who do not need to pay residential tax or receive daily life support [seikatsu hogo]: free

※Please get a certificate in City Hall

Contact: Hoken Yobou Ka Tel 084-928-1127

## ● Japanese Class to Improve Your Communication Skills!

Period: Oct. 5 - Jan. 18, 2014 Every Saturday afternoon 13:00-16:00, 15 times in total

Place: Fukuyama City Hall 9th floor

(Fukuyama-shi Higashisakura-machi 3-5)

▽ Those people who can speak everyday Japanese, read and write hiragana and katakana

※ It's free.

※ If you have interest, please contact as soon as possible.

Contact: Jinken Suishin Ka TEL 084-928-1006

## ● Fukuyama Port Festival 2013

On the 19th, planned events include:

-Welcome Ceremony (starts at 10:30 AM)

-Sail Drill (1PM-4PM)

-Light Up (sundown to 8 PM)

On the 20th, planned events include:

-See Inside a Ship

(9AM-11:30AM and 1PM-4PM)

-Port Equipment Exhibition (all day)

On both days, other events such as a Seaside Stage, Gourmet Street, and a Children's Park will also be happening, so come check it out!



9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays

※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせしてください。Please call before you go.

10/6	こだま くりにつく(ないか) (みなみざおう) 943-5633	のりむね いいん(ないか) (いせがおか) 947-5507	おびなた しょうにか (こうなん) 923-0798	さとう じび いんこうか いいん (みふね) 921-1678	ふじい がんか (ぬまくま) 987-4141	おかもと ないか (まつなが) 934-1212
	かめがわ びょういん(げか) (かななべ) 966-0066	まが いいん(ないか) (かななべ) 963-3127	いのうえ しょうにか ない か いいん(ないか) (えきや) 976-4820	ささき ないか(ないか) (ふちゅうし) 0847-52-6555	たなべ いいん(ないか) (ふちゅうし) 0847-41-4522	いしかわ くりにつく(げか) (しんいち) 0847-51-8650
10/13	いけだ きょうこ はーと くりにつく(ないか) (わかまつ) 926-3767	しばはら いちようか ない か (おきのがみ) 931-4880	ひの ほーむくりにつく ない か しょうにか (みかど) 923-1939	にし ふくやま びょういん (まつなが) 933-2110	きったか ないか しょうに か いいん (やないづ) 933-5227	たかはし のう しんけい げか(げか) (かななべ) 960-3020
	さかい ないか(ないか) (かななべ) 963-3507	さくらのおか くりにつく(ない か) (えきや) 972-2400	よねだ じび いんこうか くりにつく (えきや) 970-1030	ほそや ないか くりにつく (ふちゅうし) 0847-40-0780	ふちゅう ちゅうおう ない か びょういん(ないか) (ふちゅうし) 0847-45-3200	てらおか きねん びょうい ん(げか) (しんいち) 0847-52-3140
10/14	さとう いちようか いいん (ないか) (にし) 926-0221	ふなまち ふじおか くり につく(ないか) (ふなまち) 944-9005	こいけ やすはら しょうに くりにつく (こうなん) 932-3512	せお くりにつく (いまづ) 934-2233	ぬまくま びょういん (ぬまくま) 988-1888	いしい くりにつく(げか) (かななべ) 960-5565
	せら いいん(ないか) (かも) 972-3355	おおうち じびいんこうか いいん (かななべ) 962-3663	こども くりにつく むらか み(しょうにか) (えきや) 970-1180	からかわ いいん(ない か) (ふちゅうし) 0847-45-4030	かわむら ないか いちよ うか(ないか) (ふちゅうし) 0847-47-6300	なんぼ いいん(げか) (ふちゅうし) 0847-43-6336
10/20	まつはま くりにつく(ない か) (まつはま) 920-8150	こむ くりにつく さとう(ない か) (ひきの) 941-0001	いほりや ないか じゅん かんきか(ないか・しょうに か) (みゆき) 970-2022	みき じび いんこうか い いん (だいこく) 922-5533	ひろおか いいん (いまづ) 933-3279	しんどう ないか じゅんか んきか いいん (まつなが) 933-2240
	よしたか くりにつく(げか) (かななべ) 963-6660	むこうだ ないか いいん (ないか) (かも) 972-7757	ふれあい しんりょうしょ (ないか) (えきや) 976-4334	もりのぶ ないか いいん (ふちゅうし) 0847-45-4041	さの ないか いいん(ない か) (ふちゅうし) 0847-45-5310	ありち いいん(げか) (ふちゅうし) 0847-41-3670
10/27	ひろはた ないか・もり ひ ふか(ないか) (よこお) 955-5005	うらべ ないか いいん (かわぐち) 954-1331	たかはし しょうにか (みよし) 921-0026	にしまち くりにつく じび いんこうか (にし) 927-3322	ひとみ がんか (やないづ) 930-0322	いしい いいん (かむら) 933-2022
	たけまる げか いちよう か(げか) (かななべ) 963-0367	すぎはら いいん(ないか) (かも) 972-2007	くさうら いいん(ないか) (えきや) 972-8885	かわさき ないか いいん (ふちゅうし) 0847-44-6001	ふちゅう しみん びょうい ん(ないか) (ふちゅうし) 0847-45-3300	せお くりにつく(げか) (ふちゅうし) 0847-40-0246



9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays ※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせしてください。Please call before you go.						
10/6	Cl.Kodama (Minamizaou) 943-5633	Cl.Norimune (Isegaoka) 947-5507	Cl.Obinata Shounika (Kounan) 923-0798	Cl.Satou Jibi- Inkouka (Mifune) 921-1678	Cl.Fujii Ganka (Numakuma) 987-4141	Cl.Okamoto Naika (Matsunaga) 934-1212
	Hosp.Kamegawa (Kannabe) 966-0066	Cl.Maga (Kannabe) 963-3127	Cl.Inoue Shounika- Naika (Ekiya) 976-4820	Cl.Sasaki Naika (Fuchuu-Shi) 0847-52-6555	Cl.Tanabe (Fuchuu-shi) 0847-41-4522	Cl.Ishikawa (Shinnichi) 0847-51-8650
10/13	Cl.Ikeda Kyouko Heart (Wakamatsu) 926-3767	Cl.Shibahara Ichouka-Naika (Okinogami) 931-4880	Cl.Hino Home Naika-Shounika (Mikado) 923-1939	Hosp.Nishi Fukuyama (Matsunaga) 933-2110	Cl.Kittaka Naika- Shounika (Yanaizu) 933-5227	Cl.Takahashi Noushinkeigeka (Kannabe) 960-3020
	Cl.Sakai Naika (Kannabe) 963-3507	Cl.Sakura-No-Oka (Ekiya) 972-2400	Cl.Yoneda Jibi- Inkouka (Ekiya) 970-1030	Cl.Hosoya Naika (Fuchuu-Shi) 0847-40-0780	Hosp.Fuchuu Chuuou Naika (Fuchuu-shi) 0847-45-3200	Hosp.Teraoka Kinen (Shinnichi) 0847-52-3140
10/14	Cl.Satou Ichouka (Nishi-Machi) 926-0221	Cl.Funamachi Fujioka (Funamachi) 944-9005	Cl.Koike Yasuhara Shouni (Kounan) 932-3512	Cl.Seo (Imazu) 934-2233	Hosp.Numakuma (Numakuma) 988-1888	Cl.Ishii (Kannabe) 960-5565
	Cl.Sera (Kamo) 972-3355	Cl.Oouchi Jibi- Inkouka (Kannabe) 962-3663	Cl.Kodomo Murakami (Ekiya) 970-1180	Cl.Karakawa (Fuchuu-Shi) 0847-45-4030	Cl.Kawamura Naika- Ichouka (Fuchuu-Shi) 0847-47-6300	Cl.Nanba (Fuchuu-Shi) 0847-43-6336
10/20	Cl.Matsuhama (Matsuhama) 920-8150	Cl.Com Sato (Hikino) 941-0001	Cl.Ihoriya Naika- Junkankika (Miyuki) 970-2022	Cl.Miki Jibi- Inkouka (Daikoku) 922-5533	Cl.Hirooka (Imazu) 933-3279	Cl.Shindou Naika- Junkankika (Matsunaga) 933-2240
	Cl.Yoshitaka (Kannabe) 963-6660	Cl.Mukouda Naika (Kamo) 972-7757	Cl.Fureai (Ekiya) 976-4334	Cl.Morinobu Naika (Fuchuu-Shi) 0847-45-4041	Cl.Sano Naika (Fuchuu-Shi) 0847-45-5310	Cl.Arichi (Fuchuu-Shi) 0847-41-3670
10/27	Cl.Hirohata Naika/Mori Hifuka (Yokoo) 955-5005	Cl.Urabe Naika (Kawaguchi) 954-1331	Cl.Takahashi Shounika (Miyoshi) 921-0026	Cl.Nishi-Machi Jibi-Inkouka (Nishi-Machi) 927-3322	Cl.Hitomi Ganka (Yanaizu) 930-0322	Cl.Ishii (Kamura) 933-2022
	Cl.Takemaru Geka- Ichouka (Kannabe) 963-0367	Cl.Sugihara (Kamo) 972-2007	Cl.Kusaura (Ekiya) 972-8885	Cl.Kawasaki Naika (Fuchuu-shi) 0847-44-6001	Hosp.Fuchuu Shimin (Fuchuu-Shi) 0847-45-3300	Cl.Seo (Fuchuu-shi) 0847-40-0246

FUKUYAMA NEWS ふくやまニュース (やさしい日本語ニュースレター)

Published every month on the 5th (毎月5日発行)

といあわせ：福山市役所 市民相談課 (ふくやましゃくしょ しみん そうだん か)

Contact : Fukuyama City Hall (Shimin Soudan Ka, Citizen's Consultation Division)

Tel:084-928-1002 (Japanese only) Mon-Fri 8:30-17:15

Tel:084-928-1125 (English&Japanese) Mon-Fri 9:00-13:00 14:00-16:00)